

The S4C logo is displayed in a white trapezoidal box on the left side of the page. The letters 'S4C' are in a bold, blue, sans-serif font.

S4C

Canllawiau ar
Hunaniaeth y Brand

Brand Identity
Guidelines



Cyflwyniad

Mae'r hunaniaeth weledol yn gwahaniaethu S4C oddi wrth wasanaethau teledu eraill ac yn cyfathrebu ei phersonoliaeth a'i gwerthoedd. Datblygwyd y canllawiau hyn i sicrhau defnydd cywir a chyson ledled yr holl lwyfannau er mwyn meithrin a chynnal brand cryf.

Y cysyniad y tu ôl i'r hunaniaeth weledol yw Cyd-destun a Chynnwys. Y Cyd-destun yw S4C - y llwyfan y mae'r cynnwys yn berthnasol iddo. Y Cynnwys yw'r hyn sy'n cael ei hyrwyddo, boed hynny'n rhaglenni neu'n wasanaethau. Mae llinell 12° yn gwahanu'r cyd-destun oddi wrth y cynnwys, ac yn helpu i ffurfio siâp y marc logo.

Introduction

The visual identity differentiates S4C from other Channels and communicates its personality and values. These guidelines have been developed to ensure correct and consistent use across all platforms in order to build and maintain a strong brand.

The concept behind the visual identity is Context and Content. The Context being S4C - the platform to which the content relates. The Content is what is being promoted whether that be programmes or services. A 12° line separates the context and content and helps form the shape of the logomark.

Cyffredinol

- 05 • Marc logo
- 07 • Is-frandiau
- 08 • Partneriaethau
- 09 • Lliwiau
- 10 • Ffontiau
- 14 • Nodiadau Amrywiol
- 15 • Hygyrchedd

Ar yr Awyr

Eitemau Cyflwyno

- 16 • Byg
- 17 • Arweiniad ar gyfer Testun ar y Sgrin
- 18 • Ffilmiau Adnabod
- 19 • Bymperi Egwyl
- 20 • Eitemau Gwybodaeth
- 21 • Disodliadau Credydau Cloi
- 22 • Cyfeiryddion Cyflwyno
- 23 • Eitemau Cyflwyno
- 25 • Dolen Manylion
- 26 • Tabiau Gwthio Allan/Tynnu i Mewn
- 27 • Byg Hyrwyddiadau yn y Rhaglen
- 28 • Hysbysiadau Hawlfraint y Diwedd

Hyrwyddiadau

- 29 • Templedi wedi'u Tocio
- 30 • Ôl-glepwyr Hyrwyddo
- 34 • Tabiau Gwthio Allan/Tynnu i Mewn
- 35 • Safle Logo'r Noddwr

General

- 05 • Logomark
- 07 • Sub-brands
- 08 • Partnerships
- 09 • Colours
- 10 • Fonts
- 14 • Miscellaneous
- 15 • Accessibility

On Air

Presentation Items

- 16 • Bug
- 17 • On-screen Text Guidance
- 18 • Channel Idents
- 19 • Break Bumpers
- 20 • Information Items
- 21 • End Credit Wipe
- 22 • Presentation Pointers
- 23 • Presentation Items
- 25 • Breakdown Messages
- 26 • Push Out/Pull In Tabs
- 27 • In Programme Promotions
- 28 • End Copyright Notices

Promos

- 29 • Cropped Templates
- 30 • Promo Endboards
- 34 • Push Out/Pull In Tabs
- 35 • Sponsors' Logo Position

Oddi ar yr Awyr

Gwaith Argraffiedig

- 36 • Lleoliad a Maint y Logo
- 37 • Lleoliad Logo'r Noddwr
- 38 • Hyrwyddo Argraffiedig ar Waith

Digidol

- 40 • Hyrwyddo Digidol ar Waith
- 41 • Llwyfannau Digidol ar Waith

Y Cyfryngau Cymdeithasol

- 43 • Lleoliad a Maint y Logo
- 44 • Lleoliad Logo'r Noddwr
- 45 • Esiamplau Isdeitlo, Capsiynau ac Ôl-glepwy'r
- 46 • Penynnau

Off Air

Print

- 36 • Logo Size and Position
- 37 • Sponsor's Logo Position
- 38 • Promotional Print in Practice

Digital

- 40 • Digital Promotion in Practice
- 41 • Digital Platforms in Practice

Social Media

- 43 • Logo Size and Position
- 44 • Sponsor's Logo Position
- 45 • Subtitling, Captions and Endboard Examples
- 46 • Headers

Cyffredinol

Marc Logo

Dylai'r logo ymddangos yn wyrddlas, yn llwyd, yn ddu neu'n wyn yn unig. Caniateir eithriadau ar gyfer ymgyrchoedd penodol yn unig.

Mae gan y logo ongl 12° i'r dde. Ni ddylai'r logo gael ei flychu ar gefndir lliw gan arwain at driongl gwyn.

General

Logomark

The logo should only appear in teal, grey, black or white. Exceptions are only permitted for specific campaigns.

The logo has a 12° degree angle to the right. The logo should not be boxed on a coloured background resulting in a white triangle.



Marc Logo

Wrth ddefnyddio marc logo S4C, dylid dilyn y rheolau canlynol bob amser.

Aflunio
Distorted



Ni ddylai'r logo gael ei drin, ei ymestyn, ei aflunio na'i docio.
The logo should not be manipulated, stretched, distorted or cropped.

Diwygio
Amended



Ni ddylai'r berthynas rhwng y siâp a'r geiriau gael ei newid.
The relationship between the shape and the wording should not be changed.

Channel Logomark

When using the S4C logo mark the following rules should be adhered to at all times.

Effeithiau gweledol
Visual effects



Ni chaniateir cysgodion nac effeithiau graffeg eraill.
Drop shadows or other graphic effects are not allowed.

Blychu
Boxed



Peidiwch â blychu'r logo gan greu triongl gwyn.
Do not box the logo creating a white triangle.

Is-frandiau

Cyfeiriwch at y canllawiau penodol i gael arweiniad pellach.

Sub-brands

Please refer to the specific guidelines for further guidance.

Meistr-logo Cyw
Master Logo



Meistr-logo Stwnsh
Master Logo



Meistr-logo Hansh
Master Logo



Meistr-logo Clic
Master Logo



Partneriaethau

Caiff y canllawiau o'r ddau frand eu hystyried.

Partnerships

Guidelines from both brands are taken into consideration.



Lliw Hunaniaeth

Mae ein lliw sylfaenol yn adlewyrchu arfordir Cymru. Mae yna 3 lliw eilaidd yn y palet, a defnyddir un ohonynt i gyfleu gwybodaeth.

Identity Colour

Our primary colour reflects the Welsh coastline. There are 3 secondary colours in the palette, one of which is used to convey information.

Sylfaenol:
Primary



Gwyrddlas Teal
RGB
000/140/153
CMYK
081/023/036/006
PMS 321U

Eilaidd:
Secondary



Arian Rhino
RGB
050/059/064
CMYK
076/059/052/057
PMS 433U



Carreg Pebble
RGB
220/225/223
CMYK
017/008/013/00
PMS Cool Grey 1U

**Eitemau er
Gwybodaeth:**
Information
Items



RGB
095/041/112
CMYK
076/098/019/008
PMS 2685U

Teipograffeg

Ffont tŷ S4C yw Gotham Narrow, sydd ar gael mewn wyth arddull.

Typography

The S4C house font is Gotham Narrow, this is available in eight styles.

Gotham Ultra

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz!@£\$%^&*()_+

Gotham Ultra Italics

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz!@£\$%^&*()_+

Gotham Black

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz!@£\$%^&*()_+

Gotham Black Italics

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz!@£\$%^&*()_+

Gotham Bold

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz!@£\$%^&*()_+

Gotham Bold Italics

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz!@£\$%^&*()_+

Gotham Medium

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz!@£\$%^&*()_+

Gotham Medium Italics

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz!@£\$%^&*()_+

Gotham Book

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz!@£\$%^&*()_+

Gotham Book Italics

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz!@£\$%^&()_+*

Gotham Light

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz!@£\$%^&*()_+

Gotham Light Italics

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz!@£\$%^&()_+*

Gotham Extra Light

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz!@£\$%^&*()_+

Gotham Extra Light Italics

*ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz!@£\$%^&*()_+*

Gotham Book Thin

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz!@£\$%^&*()_+

Gotham Thin Italics

*ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz!@£\$%^&*()_+*

Nodiadau Amrywiol

laith

Defnyddir gwahanol bwysau i wahaniaethu rhwng testun Cymraeg a Saesneg. Dylai'r Gymraeg bob amser arwain mewn pwysau fwy trwm na'r Saesneg.

Italig

Dylid ond defnyddio Italig i ddangos geiriau nad oes modd eu cyfieithu.

Amser Cloc

Defnyddir y cloc 12 awr ar draws pob cyfrwng.

Dylid defnyddio yb neu yh os nad yw'n amlwg os ydy'r amser yn cyfeirio at y bore neu'r prynhawn yn y wasg a chyfryngau cymdeithasol. Ar y sgrin ac mewn gwaith hyrwyddo argraffiedig neu ddigidol dylid defnyddio dydd Llun / Nos Lun i wahaniaethu.

Cyfeiriad Gwefan

s4c.cymru
Ni ddylid defnyddio www

Rhifau Ffôn

Dylid gosod rhifau ffôn fel a ganlyn:
03305 880 402

Miscellaneous

Language

Different weights are used to differentiate between Welsh and English text. Welsh should always lead and be in a heavier weight than English.

Italics

Italics should only be used to identify a word that cannot be translated.

Time

The 12 hr clock is used across all media.

am and pm should be used in press and social media if it's not obvious as to whether the time refers to the morning or afternoon. Dydd Llun/Nos Lun should be used in the Welsh language to differentiate on screen, in print and digital promotional work.

Website address

s4c.cymru
www should not be used

Phone Numbers

Phone numbers should be set as follows:
03305 880 402

Hygyrchedd

Dylid rhoi ystyriaeth i'r canlynol o ran hygyrchedd ac eglurdeb.

- Ni ddylai maint ffont fod yn llai na 8 pwynt mewn print ar unrhyw waith hyrwyddo.
- Dylid ceisio osgoi paragraffau hir, byddwch yn gryno gan adael digon o le i'r testun.
- Dylech gadw lle digonol rhwng colofnau.
- Dylech osgoi gordefnydd o briflythrennau.
- Dylech osgoi tanlinellu a llythrennau italig gan y gall y testun ymddangos yn aneglur, defnyddiwch bwysau gwahanol.
- Dylech osgoi defnyddio testun yn fertigol.
- Dylech osgoi defnyddio gwyrdd a coch/pinc ar gyfer testun.
- Dylai'r testun ddim ymddangos dros gefndir prysur.
- Dylai lliw unrhyw destun sy'n ymddangos ar gefndir lliw gyferbynnu'n ddigonol i fod yn ddarllenadwy.

Os daw cais, dylai deunyddiau hyrwyddo fod ar gael mewn fersiwn print mawr.

Accessibility

Consideration should be given to accessibility and legibility.

- The minimum size font for use in body copy of any promotional print work is 8pt.
- Avoid lengthy paragraphs, be concise and space out your text.
- Columns should have sufficient space between them.
- Avoid the overuse of block capitals.
- Avoid underlining and italics as text can appear to run together, use a different weight font instead.
- Using text vertically should be avoided.
- Avoid green and red/pink for text.
- Copy should not appear over busy backgrounds.
- The colour of the copy appearing on a coloured background should contrast sufficiently in order to ensure legibility.

Large print versions of promotional material should always be made available on request.

Byg

Mae'r byg, y cyfeirir ato weithiau fel DOG (digital on-screen graphic), bob amser wedi'i leoli yng nghornel chwith uchaf y sgrin, anhryloywder 30%, ac mae i'w weld trwy gydol pob rhaglen. Rhaid i gynnwys, roleri credydau cloi, graffeg ffrydiau byw a chlociau chwaraeon ystyried lleoliad y byg.

Pan gaiff ei baru â'r tabiau gwthio allan/tynnu i mewn, daw'r byg yn ffynhonnell i arddangos gwybodaeth eilaidd megis isdeitlau a hashnodau, ac ati.

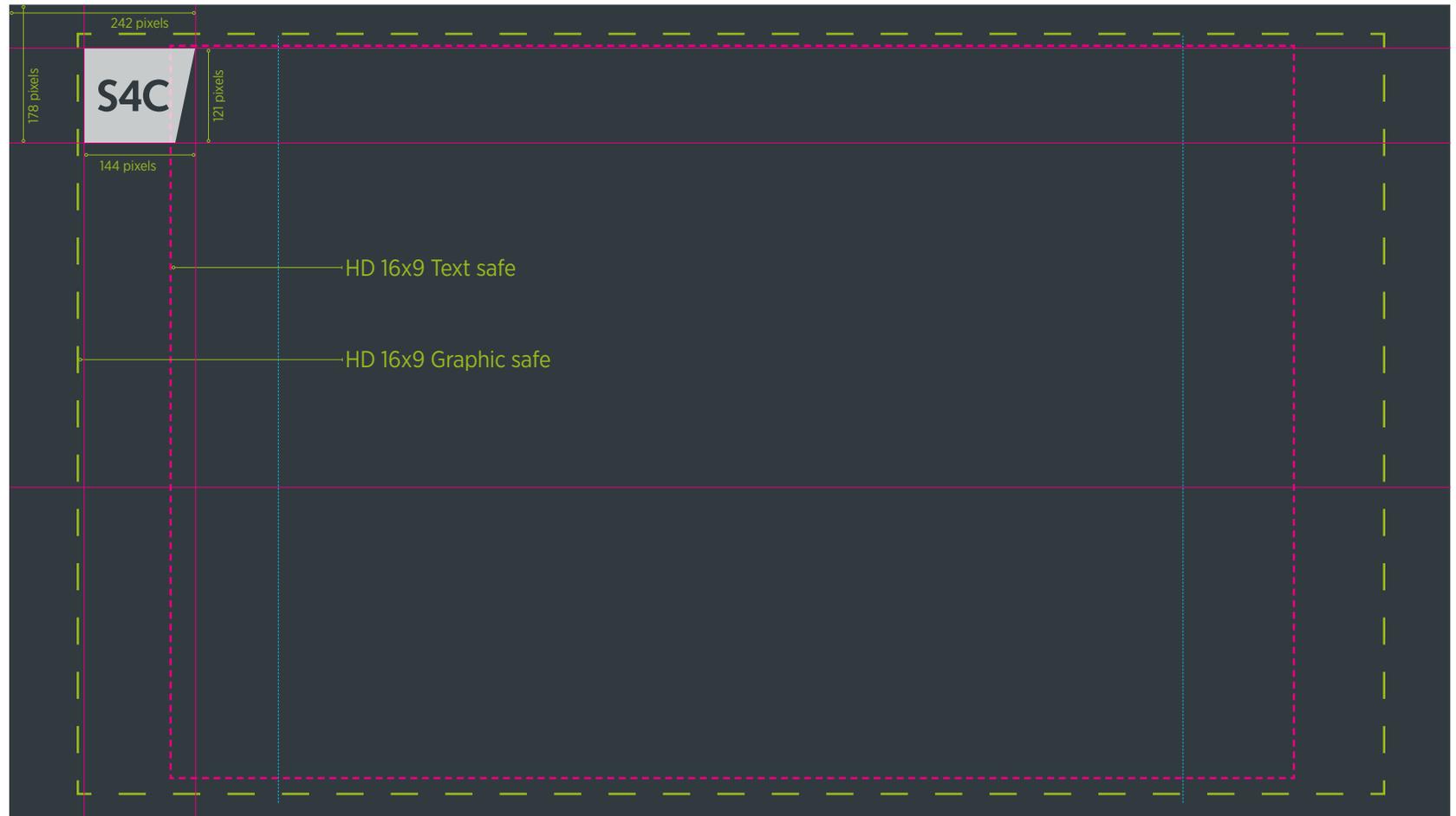
Mae'r byg wedi'i gyn-olygu ar hyrwyddiadau ar anhryloywder o 70%.
*Nodwch fod gan Cyw a Stwnsh, fel ei gilydd, eu priod fygiau.

Bug

The bug, sometimes referred to as DOG (digital on-screen graphic), is always positioned top left of screen, 30% opacity, and is seen throughout all programmes. **Content, end credit rollers, live feed graphics and sports clocks must take the position of the bug into consideration.**

When coupled with the push out/pull in tabs device the bug becomes the source to display secondary information such as subtitles and hashtags etc.

The bug is pre-edited on promos at 70% opacity.
*Please note both Cyw and Stwnsh have their own respective bugs.



Arweiniad ar gyfer Testun ar y Sgrin

Dylai cynhyrchwyr cynnwys sicrhau bod yr holl destun ar y sgrin yn ddarllenadwy i fwyafrif y gwylwyr. Yr uchder lleiaf a ffefrir ar gyfer testun S4C yw 16 o linellau ar gyfer fformat SDTV a 30 o linellau teledu ar gyfer fformat HDTV 1080. Lle caiff testun ei osod ar flocyn lliw solet unigol, gellir lleihau'r llinellau i 14 a 26, yn ôl eu trefn.

Dylai safle logo S4C gael ei ddefnyddio'n gyson ledled eitemau cyflwyno, ffilmiau adnabod, bymperi egwyl, hyrwyddiadau a llechi'r diwedd.

On-screen Text Guidance

Content producers should ensure that all on-screen text is legible for the majority of viewers. S4C's minimum preferred text height is 16 lines for SDTV format and 30 TV lines for 1080 HDTV format. Where text is placed on a solid single coloured block, the lines can be reduced to 14 and 26 respectively.

The S4C logo position should be used consistently across presentation items, idents, break bumpers, promos and end slates.



Ffilmiau Adnabod

Atalnodau sy'n gwella'r brand ar yr awyr yw'r ffilmiau adnabod. Maent yn adlewyrchu bywydau bob dydd pobl yng Nghymru ac yn ffurfio rhan annatod o'n cyflwyniad ar yr awyr. Maent yn galluogi'r Sianel i anadlu ymhlith blerwch y negeseuon cyswllt, a chânt eu hamserlennu ar draws amrywiaeth eang o gynnwys.

Mae pob fersiwn yn gyson o ran gweithrediad, ac yn cynnwys fersiynau 10", 15" a 30".

Cyflwynir ffilmiau adnabod thematig a thymhorol yn ôl y strategaeth amserlennu, e.e. Dydd Gŵyl Dewi a thwrnameintiau chwaraeon.

Channel Idents

The idents are punctuation marks which enhance the Channel's on-air brand. They reflect the everyday lives of people in Wales and form an integral part of our on-air presentation. They allow the Channel to breathe amidst the clutter of junction messages, and are scheduled across a wide range of content.

Each version is consistent in execution, and includes 10", 15" and 30" versions.

Thematic and seasonal idents are introduced according to the scheduling strategy, e.g. St David's Day and sports tournaments.

Dawnsywyr Dancers



Nadolig Christmas



Bymperi Egwyl

Mae bymperi egwyl yn eitemau byr wedi'u brandio, sy'n gwahanu rhannau o raglenni oddi wrth weddill y gwasanaeth, e.e. hysbysebion. Cânt eu gosod y naill ben a'r llall i hysbysebion mewn egwyliau canol ac egwyliau diwedd rhaglen.

Fel yn achos y ffilmiau adnabod, mae logo S4C yn teithio o'r dde i'r chwith trwy linell bontio 12°. Nid oes gan yr eitemau hyn unrhyw sain er mwyn dynodi lle y mae cynnwys S4C yn stopio ac yn aildechrau.

Mae bymperi egwyl yn 2", 3" a 5" o hyd er mwyn caniatáu hyblygrwydd o ran amserlennu, yn enwedig yn achos rhaglenni byw.

Cyflwynir bymperi thematig a thymhorol yn ôl y strategaeth amserlennu, e.e. y Nadolig.

Mae bymperi penodol yn bodoli ar gyfer rhai is-frandiau megis Stwnsh, Cyw ac ymgyrchoedd penodol.

Break Bumpers

Break Bumpers are short branded items which separate programme parts from the rest of the service, e.g. commercials. They are positioned either side of the advertisements in centre breaks and end of programme breaks.

As with the idents, the S4C logo travels from right to left through a 12° line transition. These items have no audio in order to signify where S4C content stops and restarts.

Break Bumpers are 2", 3" and 5" in length to allow for scheduling flexibility, particularly around live programmes.

Thematic and seasonal bumpers are introduced according to scheduling strategy, e.g. Christmas.

Specific Break Bumpers exist for some sub-brands such as Stwnsh, Cyw and specific campaigns.



Eitemau Gwybodaeth

Defnyddir porffor bob tro ar gyfer eitemau gwybodaeth.

Mae'r logo'n teithio o'r dde i'r chwith trwy linell bontio 12° o ganol y sgrin, wedi'i ddilyn gan wybodaeth am y rhaglen.

Information items

Purple is always used for Information items.

The logo travels from right to left through a 12° line transition from the centre of the screen followed by programme information.



Disodliadau Credydau Cloi

Mae disodliadau credydau cloi yn cario manylion y rhaglen neu'r amserlen, neu wybodaeth gyffredinol i'r gwylwr.

Mae'r disodliadau'n dechrau ar ddechrau credydau cloi ac yn teithio o'r dde i'r chwith trwy linell bontio 12°. Gweler yr adran ar gydnabyddiaethau cynhyrchu am fanylion llawn canllawiau S4C ar gredydau cloi.

Dylai'r cydnabyddiaethau gael eu lleoli ar y chwith, yn yr ardal 16:9 sy'n ddiogel ar gyfer testun. Ni ddylent orgyffwrdd â'r canol na'r byg. Rhaid i'r cefndir gynnwys digwyddiadau llawn y rhaglen, graffeg neu ddu.

Gellir defnyddio unrhyw ffont, ond rhaid iddo fod yn ddarllenadwy. Rhaid i uchder y ffont fod yn 24 llinell sganio (HD) o leiaf. Nid oes rhaid i'r cydnabyddiaethau fod ar roler, ond ni chaniateir cropian. Ni ddylai'r cydnabyddiaethau gynnwys logos y cwmni cynhyrchu, cydamseriad y rhaglen, na ffilm a allai ymyrryd â phanel S4C.

Dylai trosleisiau a deialog orffen cyn i'r cydnabyddiaethau ddechrau. Bydd y gerddoriaeth gefndir yn cael ei thawelu'n fyw wrth ddarlledu ar gyfer cyhoeddiadau cyflwyno.

Ni ellir defnyddio credydau cloi i hyrwyddo penodau yn y dyfodol; bydd S4C yn cydlynu hyrwyddiadau yn ganolog.



End Credits Wipe

End credit wipes carry programme, schedule or general viewer information details.

The wipe starts at the beginning of the end credits and travels from right to left through a 12° line transition. See production credits section for full details of S4C's end credits guidelines.

Credits should be positioned on the left within the 16:9 text safe area. They must not overlap the centre or the bug. The background must be full programme action, graphics or black.

Any font can be used but must be easily legible. The minimum font height is 24 (HD) scan lines. The credits do not have to be on a roller, but crawls are not acceptable.

Credits should be free of production company logos, programme sync, or footage that could interfere with an S4C panel.

Voiceovers and dialogue should cease by the start of the credits. Background music will be dipped live on transmission for Presentation announcements.

End credits cannot be used to promote future episodes, S4C will co-ordinate promotions centrally.



Cyfeiryddion Cyflwyno

Mae cyfeiryddion cyflwyno yn cynnwys gwybodaeth am deitl y rhaglen, ynghyd â chyfuniad o amserau darlledu, hashnodau a manylion am y diwrnod darlledu. Mae cyfeiryddion yn cynnwys manylion hyd at dair rhaglen.

Mae logo S4C yn teithio o'r dde i'r chwith trwy linell bontio 12°, ac yn cael ei ddilyn gan wybodaeth am y rhaglen.

Presentation Pointers

Presentation pointers are composed of programme title information and a combination of transmission times, hashtags and transmission day details. Pointers contain details of up to three programmes.

The S4C logo travels from right to left through a 12° line transition followed by programme information.



Eitemau Cyflwyno

Cynheilydd Triphlyg a ddefnyddir fel arfer yn gynnar yn yr amserlen i hysbysu'r gwylwr am gynnwys sydd i ddod.

Presentation Items

Triple Holder mostly used early in schedule to inform viewers about upcoming content.



The image shows a presentation slide for S4C. The left side is a teal triangle containing the S4C logo in white. The right side is a light grey rectangle containing a schedule of programs. The text is as follows:

Nawr Now
Codi Hwyl America
#codihwyl

11.55
Tŷ am Ddim

12.55
Ffermio

Eitemau Cyflwyno

Cynheilydd Dwbl a ddefnyddir yn bennaf ar gyfer y ddwy raglen nesaf yn yr amserlen.

Presentation Items

Double Holder mostly used for the next two programmes in the schedule.

The S4C logo is displayed in large, white, bold, sans-serif capital letters on a dark grey background.

Nawr Now

Prynhawn Da

#prynhawnda

3.05

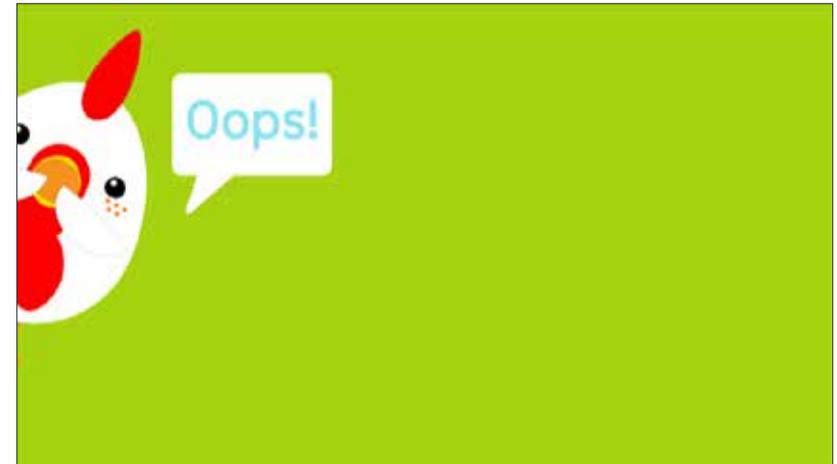
Prosiect Pum Mil

Lŵp Toriad Technegol

Os bydd toriad yn y darlledu unrhyw bryd, bydd lŵp toriad technegol yn cael ei defnyddio i gyfathrebu'r mater â'r gwylwyr.

Breakdown Loop

If there's a disruption to the broadcast at any time, a breakdown loop will be used to communicate the issue to viewers.



Tabiau Gwthio Allan/Tynnu i Mewn

Caiff tabiau gwthio allan/tynnu i mewn eu gosod ar y sgrin yn ystod y telediad. Daw byg y logo ar yr awyr yn ffynhonnell i arddangos gwybodaeth eilaidd megis isdeitlau, hashnodau, help, gwybodaeth am wefannau, ac ati. Defnyddir hefyd i hyrwyddo y rhaglen sy'n dilyn.

Mae anhryloywder y byg logo yn newid i liw gwyrddlas solet, yna mae blocyn trapesoid 12° gwyn, sy'n cynnwys capsiwn o'r wybodaeth berthnasol, yn gwthio allan o'r byg logo. Mae'r blocyn yn parhau ar y sgrin am bum eiliad cyn iddo animeiddio i ffwrdd gan ddatgelu byg logo lled-dryloyw.

Pan fydd rhaglenni'n cael eu dosbarthu cyn iddynt gael eu darlledu, caiff gwybodaeth ei osod yn fyw o Brif Ystafell Reoli y Cyflwyniad. Mae rhaglenni byw yn gyfrifol am gorffori gwybodaeth yn y rhaglen.

Push Out/Pull In Tabs

Push out/pull in tabs are supered on-screen during transmission. The on air logo bug becomes the source to display secondary information such as subtitles, hashtags, help, website information etc. They are also used to promote the next programme.

The logo bug opacity changes to a solid teal colour, then a white 12° trapezoid block containing the relevant information caption pushes out from the logo bug. The block remains on-screen for 5 seconds before the block animates off revealing a semi transparent logo bug.

Where programmes are delivered in advance of transmission, information is supered live from Presentation MCR. Live programmes are responsible for incorporating information within the programme.



Byg Hyrwyddo o fewn Rhaglenni

Caiff uchafbwyntiau'r amserlen eu hyrwyddo trwy gydol y diwrnod y cânt eu darlledu yng nghornel dde uchaf y sgrin, a hynny ar anhryloywder o 40%.

Mae logo'r rhaglen, y darllediad a 'Heno' yn ymddangos i dynnu sylw. Caiff yr amserlen ei hasesu a chaiff y byg hyrwyddo ei dynnu oddi ar unrhyw raglenni lle ystyrir ei fod yn anaddas.

In Programme Promotion Bug

Schedule highlights are promoted throughout the day of transmission top right of screen at 40% opacity.

The programme logo, TX and 'Tonight' feature to draw attention. The schedule is assessed and the IPPB is removed from any programmes where it is deemed inappropriate.



Hysbysiadau Hawlfraint y Diwedd

Mae hysbysiad yr hawlfraint cynhyrchu yn 3", a rhaid i'r sain bylu allan yn llwyr erbyn y diwedd. Ni chaniateir clipiau sain.

Dylai logo'r cwmni gael ei gynnwys o fewn ardal blwch gwyn sydd wedi'i phennu ymlaen llaw. Gall naill ai lenwi'r blwch cyfan neu gael ei leihau i eistedd y tu mewn i'r blwch. Ni ddylai gael ei animeiddio.

Dylai enw'r cwmni a blwyddyn yr hawlfraint ddefnyddio'r ffont Gotham Narrow. Dylid defnyddio rhifau Rhufeinig ar gyfer y flwyddyn. Dylai geiriad y gydnabyddiaeth gynhyrchu a'r hysbysiad hawlfraint gydymffurfio â Thelerau Masnachu S4C neu â'r hyn y cytunwyd arno yn y contract comisiynu. Bydd rheolwr eich uned yn S4C yn darparu'r wybodaeth hon.

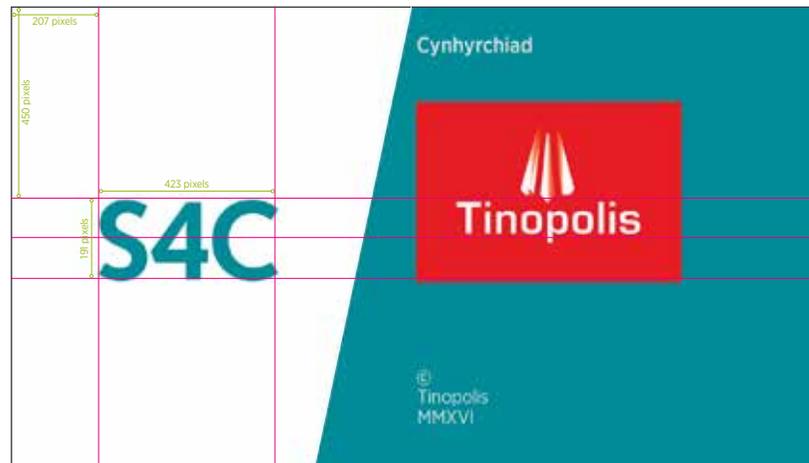
End Copyright Notices

The production copyright notice is 3" and audio must be faded out completely by the end. Audio stings are not permitted.

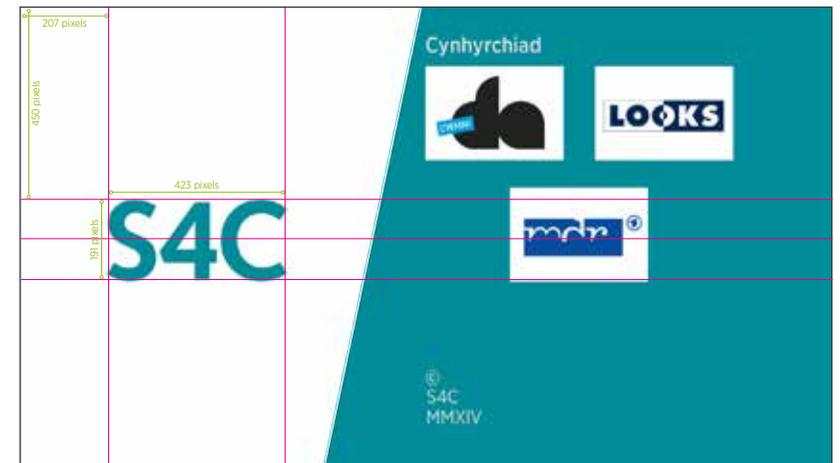
The company logo should be contained within a pre-determined white box area. It can either fill the entire box or be reduced to sit within the box. It should not be animated.

The company name and copyright year should use the Gotham Narrow font. Roman numerals should be used for the year. The wording of the production credit and copyright notice should be in accordance with S4C's Terms of Trade or as agreed in the commissioning contract. Your unit manager at S4C will provide this information.

Hysbysiad Hawlfraint y Diwedd 1 Logo
1 logo End Copyright Notice



Hysbysiad Hawlfraint y Diwedd 3 Logo
3 logo End Copyright Notice



Templedi wedi'u Tocio

Caiff y rhan fwyaf o'r rhaglenni eu darparu gyda chymhareb agwedd o 16:9, ac mae'r llun yn llenwi arwynebedd cyfan y sgrin.

Fodd bynnag, caiff rhai cynyrchiadau un tro (dramâu neu ffilmiau yn arbennig) eu darparu gyda thociad. Weithiau, penderfynir defnyddio tociad ar rai hyrwyddiadau er mwyn creu effaith "sinematig" penodol.

Mae dau dempled tocio ar gael i wella estheteg y berthynas rhwng byg S4C a chynnwys yr hyrwyddiad. Mae'r tociad cul yn cael ei unioni gyda llinell uchaf y byg; ac mae'r tociad dwfn yn dilyn y llinell waelod.

Cropped Templates

Most programmes are delivered in 16:9 aspect ratios, and the picture occupies the entire screen area.

However, some one-off productions (drama or films in particular) are delivered with a crop. Sometimes a decision is taken to apply a crop on some promos in order to create a desired "cinematic" effect.

To aesthetically improve the relationship between the S4C bug and the promo content, two cropping templates are available. The narrow crop is ranged with the top line of the bug; and the deep crop follows the bottom line.

Tocio dwfn Deep Crop



Tocio Cymysg Shallow Crop



Ôl-glepwyr Hyrwyddo

Mae ôl-glepwyr ar gyfer hyrwyddo un, dwy neu dair rhaglen yn ymddangos dros 5" olaf unrhyw eitem benodol. Mae hierarchaeth y wybodaeth fel arfer yn rhoi amlygrwydd i deitl ac amser y rhaglen, ac yn cael ei ddilyn gan y diwrnod darlledu ac S4C Clic.

Daw'r capsionau ymlaen trwy linell bontio 12°, ac maent yn ymddangos ar ochr dde'r sgrin ar gefndir anhryloyw du.

Yn achos ôl-glepwyr dwbl a thriphlyg ar gyfer hyrwyddiadau ar y diwrnod, mae'r diwrnod darlledu yn ymddangos yn ddwyieithog ar y llinell gyntaf.

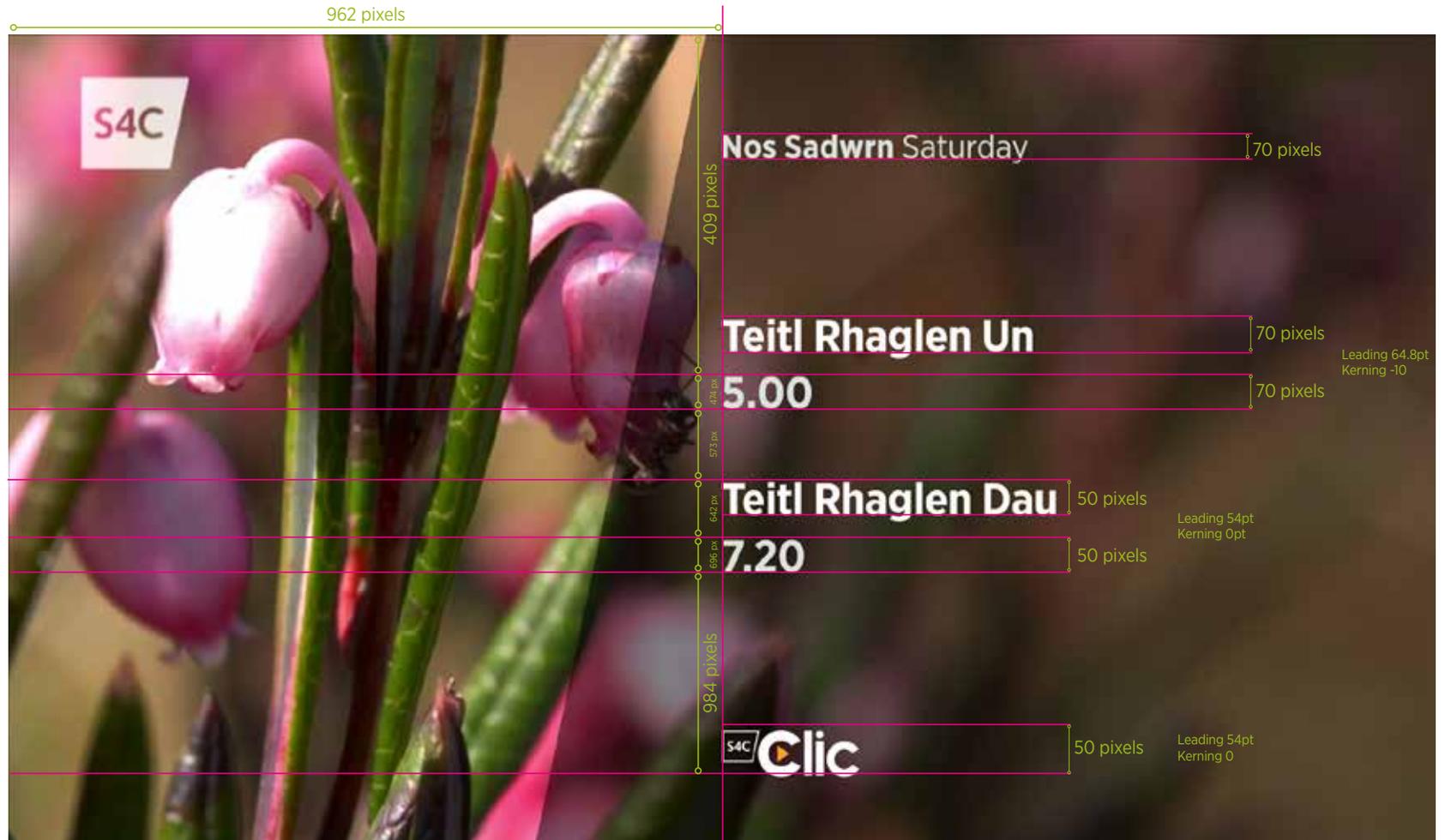
Promo Endboards

Endboards for single, two or three programme promos appear over the last 5" of any given item. The information hierarchy normally gives prominence to programme title and time, followed by TX day and S4C Clic.

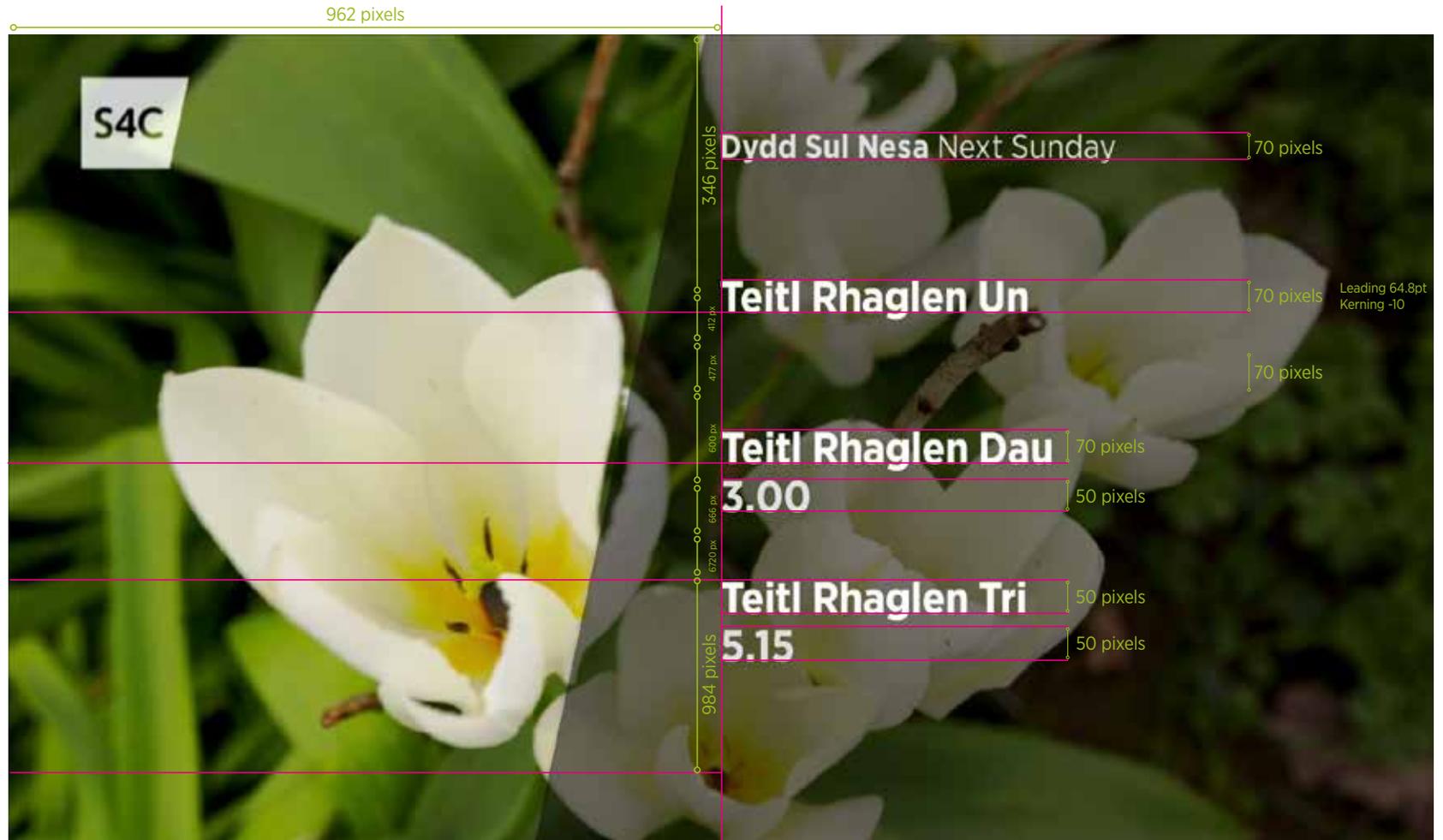
The captions are brought on through a 12° line transition and appear on the right hand side of the screen against a black opacity.

On double and triple endboards for same-day promos, the transmission day appears bilingually on the first line.





Ôl-glepiwr Hyrwyddo Tair Rhaglen Mewn Diwrnod Same Day Triple Programme Promo Endboard



Tabiau Gwthio Allan/Tynnu i Mewn (Hyrwyddiadau)

Fel yn achos eitemau cyflwyno, daw'r byg logo ar yr awyr yn ffynhonnell i arddangos gwybodaeth eilaidd megis 'newydd', 'cyfres newydd', 'drama newydd', 'diwedd y gyfres', ac ati, ar rai hyrwyddiadau.

Mae anhryloywder y byg logo yn newid i liw gwyrddlas solet, ac yna mae blocyn trapesoid 12° gwyn, sy'n cynnwys capsiwn o'r wybodaeth berthnasol, yn gwthio allan o'r byg logo.

Mae'r blocyn yn parhau ar y sgrin am dair eiliad cyn iddo animeiddio i ffwrdd gan ddatgelu'r byg logo gydag anhryloywder.



Push Out/Pull In Tabs (Promos)

As with presentation items, the on air logo bug becomes the source to display secondary information such as 'new', 'new series', 'new drama', 'series finale' etc. on certain promos.

The logo bug with opacity changes to a solid teal colour, then a white 12° trapezoid block containing the relevant information caption pushes out from the logo bug.

The block remains on-screen for 3 seconds before the block animates off revealing the logo bug with opacity.



Lleoliad Logo'r Noddwr

Mae logos noddwyr fel arfer yn ymddangos ar yr ôl-glepiwr hyrwyddo. Caiff y marc logo ei gloi yn lliw llawn 100% a'i osod yng nghornel chwith isaf y sgrin, ynghyd â'r capsiwn 'Noddir gan/Sponsored by' wedi'i osod ar 24 llinell sganio HD.

Weithiau, bydd yn rhaid i'r logo ymddangos ar ddechrau'r hyrwyddiad. Os felly, bydd y lleoliad yn parhau yng nghornel chwith isaf y sgrin, a dylai gael ei gloi i mewn am 5", ar y mwyaf.

Sponsor's Logo Position

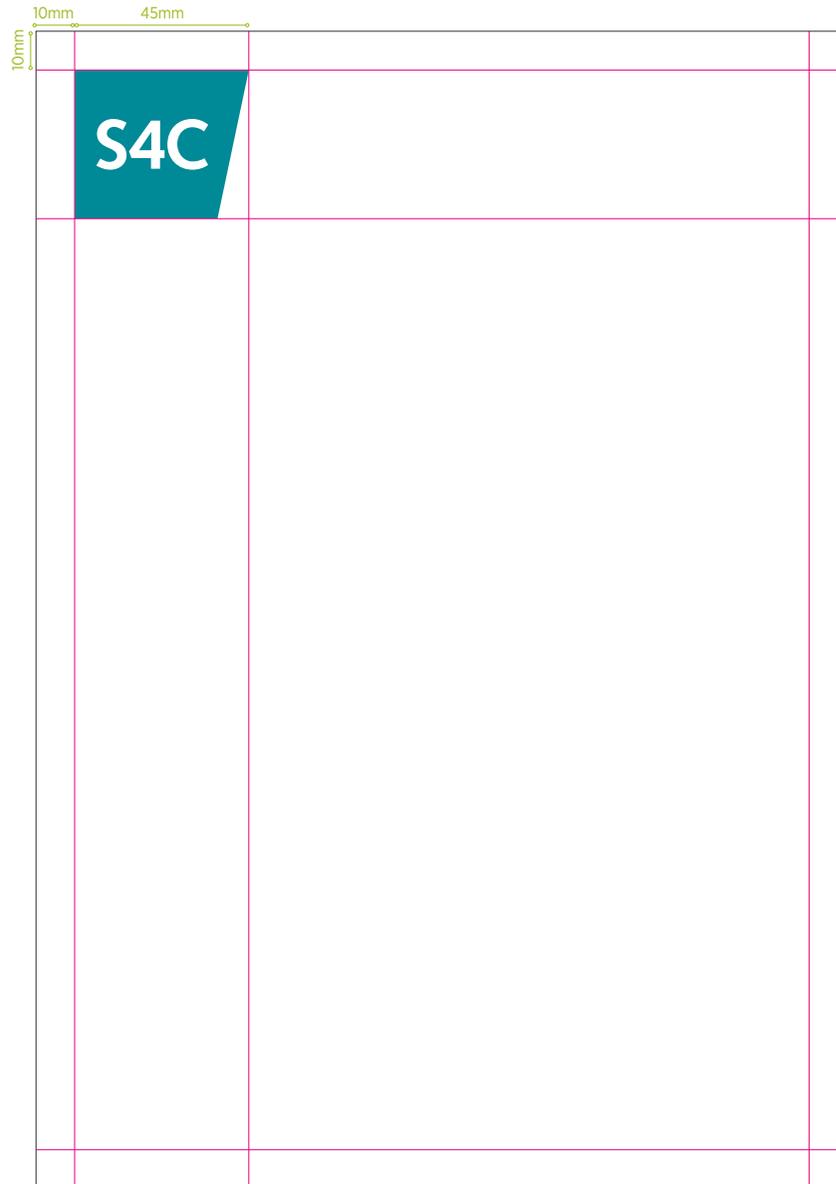
Sponsorship logos normally appear on the promo end board. The logo mark is keyed 100% full colour, and positioned bottom left of screen along with a bilingual 'Noddir gan/Sponsored by' caption set at 24 HD scanlines.

Occasionally the logo may have to appear at the beginning of the promo. If so, the position remains bottom left of screen and it should be keyed on for a maximum length of 5".



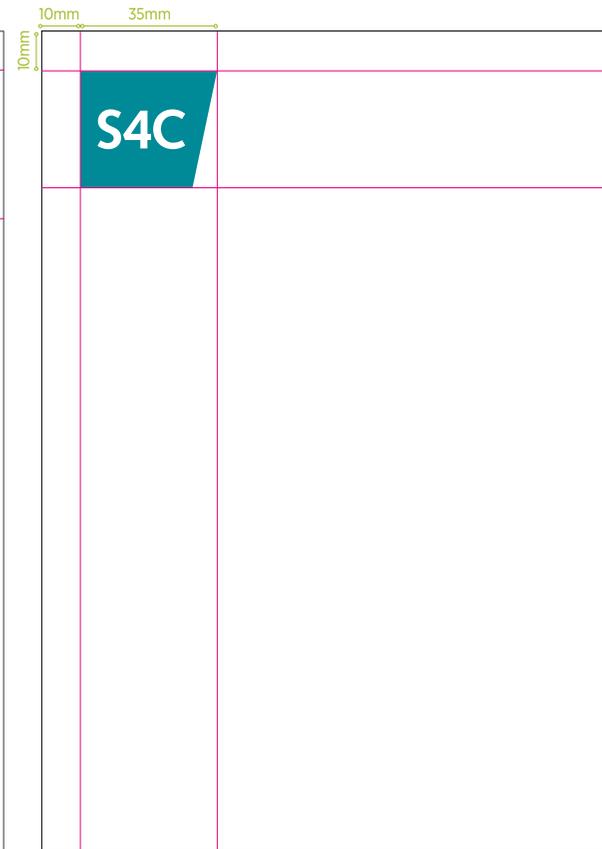
Lleoliad a Maint y Logo

Dylai safle logo S4C gael ei ddefnyddio'n gyson ar draws gwaith argraffiedig.

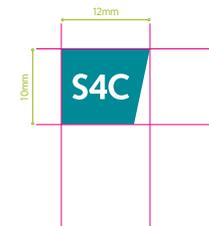


Logo Size and Position

The S4C logo position should be used consistently across all print.



Isafswm maint y logo ar gyfer gwaith argraffiedig
Minimum logo size for print



Lleoliad Logo'r Noddwr

Dylai 'Noddir gan Sponsored by' bob amser ymddangos uwchben logo'r noddwr bob tro. Dylid defnyddio Gotham Narrow Medium ar gyfer y Gymraeg a Gotham Narrow Book ar gyfer y Saesneg, dim llai na 6pt. Gosodir logo'r noddwr yn y gornel chwith isaf. Caniateir hyblygrwydd i osod y logo yn y gornel dde isaf mewn amgylchiadau eithriadol, ond dylid gwneud pob ymdrech i osgoi hyn. Dylai logo'r noddwr ddim bod yn lletach na marc logo S4C.

Sponsor's Logo Position

'Noddir gan Sponsored by' should always appear above the sponsors logo. The Welsh should be typeset using Gotham Narrow Medium and English in Gotham Narrow Book, at a minimum of 6pt. The sponsorship logo should be positioned bottom left. Flexibility to position the logo bottom right is allowed in exceptional circumstances but every effort should be made to avoid this. The width of the sponsor logo should not exceed the width of the S4C logo mark.



Hyrwyddo Argraffiedig ar Waith

Promotional Print in Practice



S4C

Y Sioe

20 - 23 Gorffennaf July

Goreuon y ganrif hon o'r Sioe Fawr a blas ar ddigwyddiadau traddodiadol yr wythnos.

This century's best in Show and a taste of the week's traditional events.

S4C Clic

Cymru Wales: Ffreemove 4, Virgin TV-166, Freestart-104, Sky-104. Tu allan i Gymru Outside Wales on Virgin TV-166, Freestart-103, Sky-104.



S4C

Iaith ar Daith

Selebs ar daith i ddysgu'r iaith
Celebs on a journey to learn Welsh

8.00
Bob nos Sul Sundays
English subtitles available

S4C Clic

Noddir gan
Sponsored by

dygysu ymraeg cymru
learnwelsh.cymru

S4C

Amser am Newydd!

Mae S4C yn lawnsio amserlen newydd - felly peidiwch â cholli'ch hoff raglenni!

Heno
6.30
Llun, Mercher a Gwener
Mon, Wed and Fri
7.00
Mawrth a Iau
Tuesday and Thursday

Newyddion
7.30
Bob nos Lun - Gwener
Mondays - Fridays

Time for a Change!

S4C is launching a new schedule - so don't miss your favourite programmes!

Pobol y Cwm
8.00
Bob nos Lun - Iau
Mondays - Thursdays

Rownd a Rownd
8.25
Bob nos Fawrth a Iau
Tuesdays and Thursdays

Ewch i s4c.cymru i gael rhestrau llawn

Visit s4c.cymru for full listings

S4C

**CYFNOD NEWYDD.
YR UN GWASANAETH
RYGBI DIGURO.
A NEW ERA.
STILL UNBEATABLE
ON WELSH RUGBY.**

S4C Clic

[f](#) [t](#) [i](#)

@S4CCyfareed

S4C

Ysgol Ni: Maesincla

9.00
Bob nos Fercher
Wednesdays

26 Chwefror
February

English subtitles available

S4C Clic

S4C

Yn falch o gefnogi'r diwydiannau creadigol yng Nghymru.

Proud to support the creative industries in Wales.

Drama o safon ryngwladol
Internationally acclaimed drama

Digwyddiadau chwaraeon rhyngwladol
International sporting events

Rhaglenni dogfen gaeafgar
Compelling documentaries

Gwasanaethau gwerthfawr i blant
Valuable services for children

[f](#) [t](#) [i](#) **S4C Clic**



Oddi ar yr Awyr | Digidol

Hyrwyddo Digidol ar Waith

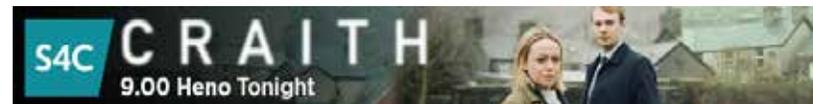
Dylai safle logo S4C gael ei ddefnyddio'n gyson ar draws gwaith digidol.



Cardiff Curve | Digital 48" Sheet



HD | Digital 48" Sheet



Leaderboard — 728px x 90px



Banner — 468px x 60px

Off Air | Digital

Digital Promotion in Practice

The S4C logo position should be used consistently across all digital work.



Skyscraper—
160px x 600px



Skyscraper—
120px x 600px

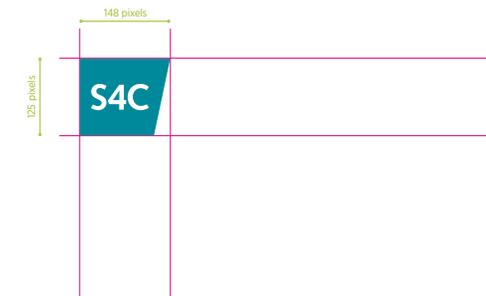


Double MPU—
300px x 600px



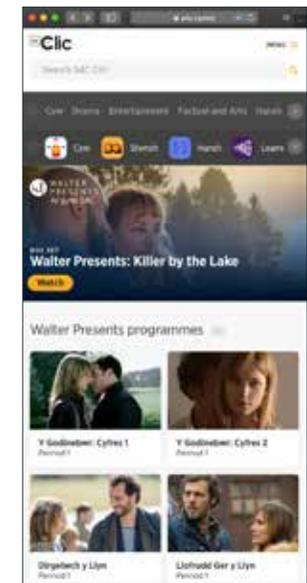
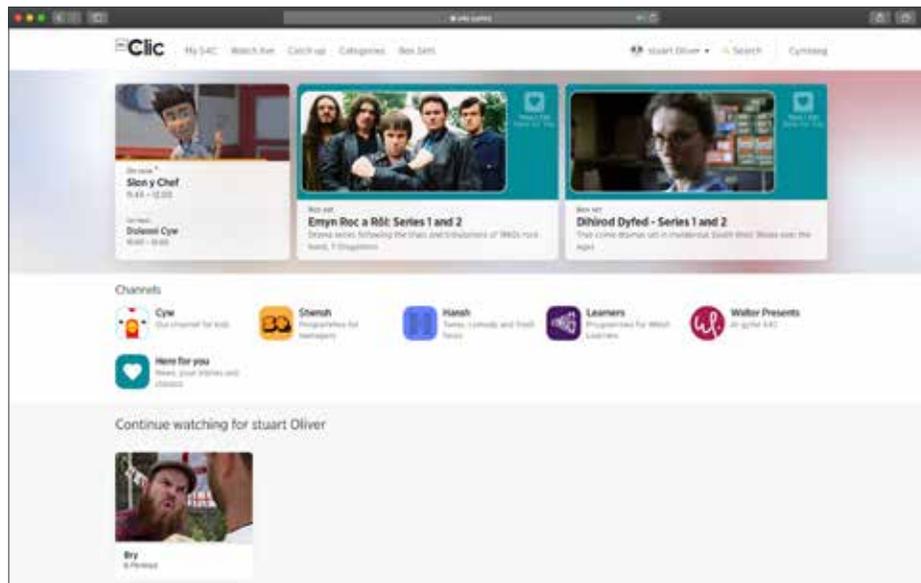
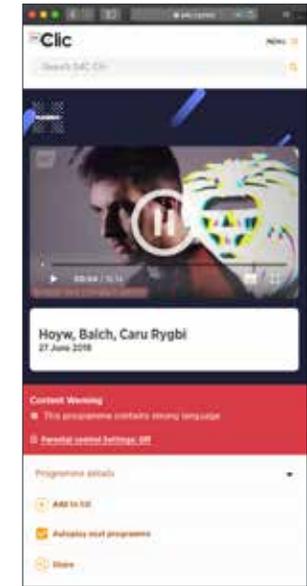
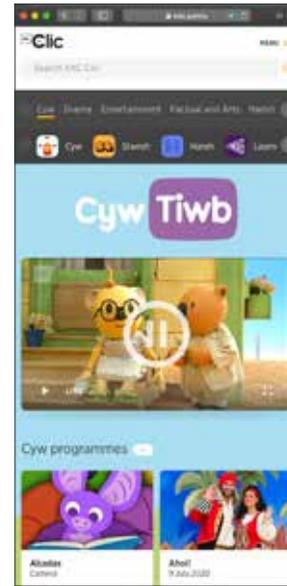
MPU—
300px x 250px

Isafswm maint y logo ar gyfer digidol
Minimum logo size for digital



Llwyfannau Digidol ar Waith

Digital Platforms in Practice



Y Cyfryngau Cymdeithasol

Bydd y strategaethau a'r technegau a ddefnyddir ar gyfryngau cymdeithasol yn cael eu hystyried yn unigol, gan bod angen dulliau gwahanol ar gyfer cynnwys gwahanol. Mae gwybodaeth gyfoes am y polisi ynghylch isdeitlo/capsiynau ar glipiau a gwybodaeth is-deitlo am arddull y tŷ ar gyfer isdeitlo ar gael ar gais.

Mae'r asedau canlynol hefyd ar gael:

- Byg S4C wedi'i gloi yn ei le ar gyfer y prif gymarebau meintiau ac agwedd a ddefnyddir ar gyfryngau cymdeithasol.
- Sawl ôl-glepiwr wedi'u brandio y gellir eu pwytho ymlaen i ddiwedd cynnwys cyfryngau cymdeithasol. Mae'r rhain ar gael yn y prif gymarebau maint ac agwedd a ddefnyddir ar gyfryngau cymdeithasol.

Y prif feintiau a'r cymarebau agwedd a ddefnyddir ar gyfryngau cymdeithasol yw:

Siâp	Maint Cymhareb	Agwedd
Sgwâr	1:1	1080x1080
Tirwedd	16:9	1920x1080
Fertigol	4:5	1080x1350
Fertigol	9:16	1080x1920

Bydd y defnydd o bob un o'r rhain yn dibynnu ar natur y cynnwys a'r plattform i'w ddefnyddio.

Oherwydd newidiadau cyson, gwiriwch gyda Rheolwr Cyfryngau Cymdeithasol S4C.

Social Media

The strategies and techniques employed on social media will be considered on an individual basis, as different content requires different approaches. Up to date information regarding the policy around subtitling/captions on clips and information regarding the house style for subtitling are available on request.

The following assets are also available:

- S4C bug locked in position for the main sizes and aspect ratios used on social media.
- Several branded endboards which can be stitched on to the end of social media content.

The main sizes and aspect ratios used on social media are:

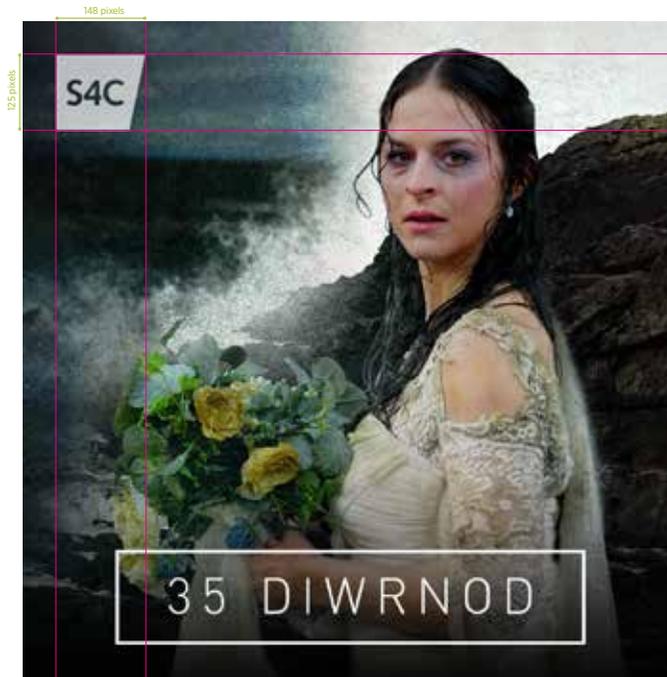
Shape	Aspect Ratio	Size
Square	1:1	1080x1080
Landscape	16:9	1920x1080
Vertical	4:5	1080x1350
Vertical	9:16	1080x1920

The use of each of these will depend on the nature of the content and the platform to be used.

Due to frequent changes, please check with S4C's Social Media Manager.

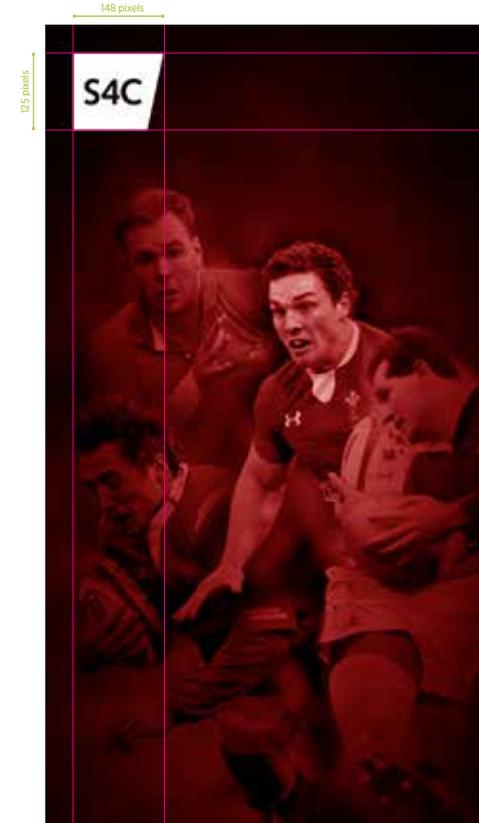
Lleoliad a Maint y Logo

Rydym yn defnyddio cardiau o dri maint gwahanol ar gyfer y Cyfryngau Cymdeithasol: 1920 x 1080 / 1080 x 1080 / 1080 x 1920

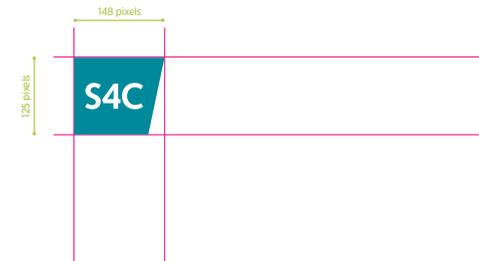


Logo Size and Position

We use three different sizes of cards for Social Media: 1920 x 1080 / 1080 x 1080 / 1080 x 1920



Isafswm maint y logo ar gyfer digidol
Minimum logo size for digital



Lleoliad Logo'r Noddwr

Dylai 'Noddir gan Sponsored by' bob amser ymddangos uwchben logo'r noddwr bob tro. Dylid defnyddio Gotham Narrow Medium ar gyfer y Gymraeg a Gotham Narrow Book ar gyfer y Saesneg, dim llai na 6pt. Gosodir logo'r noddwr yn y gornel chwith isaf. Caniateir hyblygrwydd i osod y logo yn y gornel dde isaf mewn amgylchiadau eithriadol, ond dylid gwneud pob ymdrech i osgoi hyn. Dylai logo'r noddwr ddim bod yn lletach na marc logo S4C.

Sponsor's Logo Position

'Noddir gan Sponsored by' should always appear above the sponsors logo. The Welsh should be typeset using Gotham Narrow Medium and English in Gotham Narrow Book, at a minimum of 6pt. The sponsorship logo should be positioned bottom left. Flexibility to position the logo bottom right is allowed in exceptional circumstances but every effort should be made to avoid this. The width of the sponsor logo should not exceed the width of the S4C logo mark.



Esiampplau Isdeitlo, Capsiynau ac Ôl-glepwr

Subtitling, Captions and Endboard Examples

Isdeitlo Cymraeg



Capsiynau Cymraeg



Ôl-glepiwr S4C



English subtitles



English captions



Clic endboard



Penynnau

Mae'r delweddau isod yn dangos gosodiad pennyn Twitter, Youtube a Facebook sy'n hyrwyddo uchafbwynt penodol yn yr amserlen. Dangosir cyn lleied o wybodaeth â phosib – teitl, amser a dyddiad – gan y bydd negeseuon eraill yn dilyn yn y llinell amser honno.

Caiff logos noddwyr eu lleoli yn y gornel chwith uchaf fel na chânt eu cuddio gan lun y proffil.

Oherwydd newidiadau cyson, gwiriwch gyda Rheolwr Cyfryngau Cymdeithasol S4C i gael y manylebau diweddaraf.

Twitter 1500x500



Facebook 820x360



Headers

The images below illustrate the layout of a Twitter, Youtube and Facebook header which promote a specific highlight within the schedule. Minimal information is featured – title, time and date – as other messages will follow in the timeline.

Sponsors' logos are positioned top left to avoid being concealed by the profile picture.

Due to frequent changes please check with S4C's Social Media Manager for up to date specifications.

Youtube 2560x1440

